إستراتيجية التنوع الثقافي واللغوي  
للأعوام ٢٠٢٣ - ٢٠٢٧

ما قمنا به بالفعل

ملخص القراءة السهلة

Arabic | العربية

كيف تستخدم هذا التقرير

|  |  |
| --- | --- |
| مجموعة من الأشخاص. توجد امرأة في مقدمة المجموعة تحمل بطاقة مكتوب عليها "نحن". | كتبت الوكالة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة The National Disability Insurance Agency (NDIA) هذا التقرير. عندما ترى كلمة "نحن" (we)، فالمقصود بها هو NDIA. |
| أيقونة مستند القراءة السهلة مع علامة صح عليها. | لقد كتبنا هذا التقرير بطريقة سهلة القراءة.  نستخدم الصور لشرح بعض الأفكار. |
| الكلمات "خط عريض" و "خط غير عريض". | كتبنا بعض الكلمات المهمة **بالخط العريض (bold)**.  هذا يعني أن كتابة الحروف أعرض وأغمق. |
| أيقونة قائمة الكلمات. | نحن نفسر ما تعنيه هذه الكلمات.  توجد قائمة بهذه الكلمات في الصفحة ٣٠. |
| أيقونة الملخص. | هذا التقرير سهل القراءة هو ملخص لتقرير آخر. هذا يعني إنه يتضمن الأفكار الأكثر أهمية فقط. |
| أيقونه موقع إلكتروني مع ".www" | يمكنك العثور على التقرير الآخر عبر موقعنا على الإنترنت  [www.ndis.gov.au](about:blank) |
| امرأة تساعد رجلاً على قراءة مستند. | يمكنك طلب المساعدة في قراءة هذا التقرير.  قد يتمكن صديق أو فرد من العائلة أو شخص دعم من مساعدتك. |

ما الذي يحتويه هذا التقرير؟

[ما الذي يدور حوله هذا التقرير؟](#_Toc115788752)[4](#_Toc115788752)

[استخدام التصميم المشترك6](#_Toc115788753)

[كيف عملنا مع المجتمع؟7](#_Toc115788754)

[ماذا قال لنا المجتمع؟9](#_Toc115788755)

[موضوعاتنا وأهدافنا12](#_Toc115788756)

[١. التركيز على المشاركين من CALD عندما نعمل14](#_Toc115788757)

[٢. التأكد من أن موظفينا لديهم المهارات المناسبة17](#_Toc115788758)

[٣. كيف نشارك المعلومات19](#_Toc115788759)

[4. الاختيار والتحكم21](#_Toc115788760)

[٥. بيانات حول المشاركين من CALD23](#_Toc115788761)

[ماذا سيحدث بعد ذلك؟26](#_Toc115788762)

[للمزيد من المعلومات28](#_Toc115788763)

[قائمة الكلمات30](#_Toc115788764)

ما الذي يدور حوله هذا التقرير؟

|  |  |
| --- | --- |
| لوحة مشبكية تظهر "استراتيجية التنوع الثقافي واللغوي". | لقد كتبنا استراتيجية التنوع الثقافي واللغوي (Cultural and Linguistic Diversity Strategy).  نطلق عليها الاستراتيجية (Strategy). |
| مجموعة من أفراد المجتمع، ٣ منهم لديهم فقاعات تفكير فوقهم بلغات مختلفة. | الأشخاص **من خلفيات متنوعة ثقافياً ولغوياً (CALD):**   * يأتون من خلفيات مختلفة * ويتحدثون لغات أخرى غير الإنجليزية. |
| مجموعة من الأشخاص من ذوي الإعاقة. | و**المشاركون** هم من الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يشاركون في NDIS. |
| شخص مع مزود الخدمة الخاص به. | تشرح الإستراتيجية كيف يمكن للمشاركين من خلفيات متنوعة ثقافياً ولغوياً CALD الحصول على الدعم والخدمات التي يحتاجون إليها. |
| أيقونة تقويم تشير إلى ٢٠٢٢. | ستنتهي الاستراتيجية في عام 2022. |
| لوحة مشبكية تظهر "الإستراتيجية" مع شارة "جديدة" عليها. | نحن نقوم بإعداد إستراتيجية (Strategy) جديدة.  ستبدأ في عام 2023. |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وإبهامهم لأعلى. | نريد العمل مع المجتمع للتأكد من أن الإستراتيجية الجديدة تعمل بشكل جيد للمشاركين من CALD. |
| رجلان يجلسان على أريكة ويتحدثان معًا عن مستند. | يشرح هذا التقرير كيف سنعمل مع المجتمع من أجل:   * إعداد إستراتيجيتنا الجديدة * التخطيط لكيفية العمل لتحقيق أهدافنا. |
|  | وهذا يشمل: |
| لوحة مشبكية تظهر "الإستراتيجية"، مع وجود علامات صح بجوار بعض العناصر. | * ما قمنا به بالفعل |
| أيقونة التقويم مكررة ٣ مرات. | * ما نخطط للقيام به بعد ذلك. |

استخدام التصميم المشترك

|  |  |
| --- | --- |
| يوجد جدار ملصق عليه قطع ورق مختلفة. هناك ملاحظات على الورق. ثلاثة أشخاص ينظرون إلى الملاحظات ويشيرون إليها. | **التصميم المشترك** هو عندما يعمل الناس معًا للتخطيط لشيء جديد.  نريد استخدام التصميم المشترك لإعداد الإستراتيجية الجديدة. |
|  | نريد معرفة المزيد عن: |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وأيقونة تحدي. | * ما هي التحديات التي يواجهها المشاركون من CALD |
| أيقونة لعلامة مشكلة تظهر مع علامة صح. | * كيف يمكن للإستراتيجية الجديدة أن تساعد في حل هذه المشكلات. |
| امرأة تقود مقابلة مجتمعية. | نريد أيضًا العمل مع المجتمع من أجل:   * مشاركة الإستراتيجية الجديدة * التأكد من أنها تعمل بشكل جيد. |
| وثيقة "تقرير" تظهر أيقونة التحديات. | يتناول هذا التقرير التحديات التي يواجهها الأشخاص من CALD. |

كيف عملنا مع المجتمع؟

|  |  |
| --- | --- |
| تقويم يظهر "أكتوبر/تشرين الأول - ديسمبر/كانون الأول". | من أكتوبر/تشرين الأول إلى ديسمبر/كانون الأول ٢٠٢١، عملنا مع المجتمع لمعرفة التحديات التي يواجهها المشاركون من CALD. |
|  | لقد عملنا مع: |
| مجموعة أشخاص من ذوي الإعاقة المتنوعين ثقافياً ولغوياً. | * المشاركين من CALD |
| عائلة مكونة من شخصين بالغين وطفلين. | * أسرهم ومقدمي الرعاية لهم |
| ٣ أشخاص متنوعين أمام مبنى إداري. | * المنظمات التي تعمل مع الأشخاص من CALD |
| مجموعة من ثلاثة أشخاص مع مبنى في الخلفية. مع وجود أيقونة الإعاقة أيضاً. | * منظمات الإعاقة. |
| مجموعة من الأشخاص يجلسون على طاولة في مجموعة تركيز. | قمنا بإدارة مجموعات حيث يمكن للناس التحدث عن أفكارهم. |
| رجلان يناقشان شيئًا ما في ملف. | وتحدثنا مع الناس على انفراد. |

ماذا قال لنا المجتمع؟

|  |  |
| --- | --- |
| رجل يفكر، يبدو مرتبكًا. | شارك الناس أنه قد يكون من الصعب فهم كيفية عمل NDIS. |
| امرأة تقرأ من ملف، و٣ فقاعات كلامية تظهر ٣ لغات مختلفة. | وأخبرونا أن المعلومات بلغات أخرى ليس من السهل دائمًا على المشاركين من CALD استخدامها. |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وسهم ينحني حولهم. | أخبرونا أن طريقة عمل NDIS ليست **شاملة** للمشاركين من CALD.  عندما يكون هناك شيء شامل، يمكن للجميع:   * العثور على المعلومات واستخدامها * المشاركة في اتخاذ القرارات. |
| امرأة تهز كتفيها، تبدو مرتبكة. | شارك الناس أن موظفي NDIS لا يفهمون دائمًا كيف يدعموا المشاركين من CALD. |
| امرأة تهز كتفيها، وصورة لمقدم خدمة. | أخبرونا أيضًا أنه من الصعب العثور على الخدمات التي تناسب ما يحتاجه المشاركون من CALD واستخدامها. |
| رجل فوقه علامة خطأ وشخصان فوقهما علامة صح. | شارك الناس معنا أن الطريقة التي نشرح بها "CALD" لا تشمل الجميع من خلفيات CALD. |
| رجل يهز كتفيه مع أيقونة معلومات. | وأخبرونا أنه من الصعب العثور على معلومات من NDIS حول المشاركين من CALD. |

### ما يجب أن نركز عليه

|  |  |
| --- | --- |
|  | أخبرنا الناس أننا بحاجة إلى التركيز على فهم كيف: |
| شخصان يستخدمان إيماءات اليد للتحدث وأيقونة للغة الإشارة. | * يريد المشاركون من CALD منا التواصل معهم |
| ٣ مستندات بثلاث لغات، وأيقونة معلومات. | * تعمل المعلومات بلغات أخرى بشكل جيد. |

|  |  |
| --- | --- |
| رجل يستخدم جهازًا لوحيًا رقميًا ويفكر في الأشخاص المتنوعين ثقافياً ولغوياً. | لقد قالوا أننا بحاجة إلى التفكير فيما يحتاجه المشاركون من CALD عندما:   * يقومون بإدارة NDIS * يكتبون الخطط * يتخذون القرارات. |
| امرأتان تنظران إلى جهاز كمبيوتر محمول معاً. | أخبرنا الناس أننا بحاجة إلى دعم موظفينا لمواصلة تعلم كيفية العمل مع المشاركين من CALD. |
| أيقونة اليد تنتقي بين ثلاثة خيارات: أ أو ب أو ج. | لقد أشاروا أننا بحاجة إلى منح المشاركين من CALD مزيدًا من الخيارات والتحكم. |
| مجموعة أشخاص من ذوي الإعاقة المتنوعين ثقافياً ولغوياً. | وأننا نحتاج إلى تبادل المزيد من المعلومات حول:   * المشاركين من CALD * نوع الدعم الذي يحتاجون إليه. |

## موضوعاتنا وأهدافنا

|  |  |
| --- | --- |
| مجموعة من الأشخاص يجلسون حول طاولة يتحدثون. | عقدنا **مائدة مستديرة** في فبراير/شباط ٢٠٢٢.  المائدة المستديرة هي مجموعة من الأشخاص يتحدثون عن موضوع واحد.  لكل شخص رأي في الموضوع. |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وشارة تظهر "٣٠+". | شارك في المائدة المستديرة أكثر من ٣٠ شخصًا.  وتحدثوا عما أخبرنا به المجتمع. |
| لوحة مشبكية تظهر "موضوع" مع مصباح، وأيقونة تعني مهم. | استخدمت المائدة المستديرة هذه الأفكار لتحديد **موضوعات (themes)** وأهداف لاستراتيجيتنا الجديدة.  الموضوعات (themes) هي أفكار مهمة تظهر في مجالات مختلفة من عملنا وحياتنا. |
| أيقونة موضوع وأيقونة أهداف وإبهام لأعلى. | في ٢٤ مايو/أيار ٢٠٢٢ عقدنا مائدة مستديرة أخرى.  اتفق الجميع في المائدة المستديرة على الموضوعات والأهداف التي يجب أن نعمل على تحقيقها. |

### ما هي موضوعاتنا؟

|  |  |
| --- | --- |
| لوحة مشبكية تظهر "السمات" والرقم ٥. | استقرت المائدة المستديرة على ٥ مواضيع.  كل موضوع له قائمة أهداف. |
| مجموعة من الناس يتحدثون عن مستند. | سوف نستخدم التصميم المشترك للتأكد من أن موضوعاتنا وأهدافنا ستعمل بشكل جيد للمشاركين من CALD. |
| رجل يدعم رجلاً آخر، وسهم يشير إلى علامة إبهام لأعلى. | سيساعد هذا المشاركين من CALD على:   * التمتع بتجربة أفضل مع NDIS * الحصول على المساعدة التي يحتاجون إليها. |
| امرأة تقرأ ملفاً. | نقوم بشرح كل موضوع بمزيد من التفصيل في الصفحات التالية. |

## ١. التركيز على المشاركين من CALD عندما نعمل

|  |  |
| --- | --- |
| رجل يستخدم جهازًا لوحيًا رقميًا ويفكر في الأشخاص المتنوعين ثقافياً ولغوياً. | يجب أن نتأكد من أننا نفكر فيما يحتاجه المشاركون من CALD عندما:   * يقومون بإدارة NDIS * يكتبون الخطط * يتخذون القرارات. |
| رجل يشير إلى نفسه، ويرفع يده الأخرى. | نحن بحاجة إلى التركيز على ما يحتاجه كل شخص. |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وإبهامهم لأعلى. | ونحتاج إلى التأكد من أن الطريقة التي نقوم بها بالأشياء تعمل بشكل جيد للأشخاص من مختلف خلفيات CALD. |
| شاشة كمبيوتر تعرض استطلاعًا، فقاعة كلام تظهر لغة أخرى، وإبهامًا لأسفل. | على سبيل المثال، موقع الويب الذي نستخدمه لإجراء الاستبيانات لا يعمل للغات المختلفة. |
| شخص يدعم أحد المشاركين في NDIS وأيقونة أمان. | نحتاج أيضًا إلى خطة للتأكد من أن الخدمات والدعم آمنة لكل **ثقافة**. |
| مجموعة من الناس في مهرجان أفريقي. | خلفيتك الثقافية هي:   * طريقة حياتك * ما المهم بالنسبة لك. |

### ما هي أهدافنا؟

|  |  |
| --- | --- |
| شخصان يتشاركان في ملف. | نريد التأكد من أن كل مشارك من CALD يمكنه المشاركة في القرارات المتعلقة بدعمه. |
| امرأة تشير إلى علامة زائد خضراء في دائرة أرجوانية. | وهذا يشمل عندما:   * ينضم إلى NDIS * يخطط للدعم الخاص به * يستخدم الدعم الخاص به. |
| امرأتان تنظران إلى المعلومات الموجودة على جهاز لوحي معًا. | هذا يعني أنه يجب علينا التفكير في كيفية دعم المشاركين من CALD عند قيامهم بذلك. |
| امرأة يتم تقديم الدعم لها وتبتسم. | نريد أن نجعل خدماتنا آمنة ومرحبة. | |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وأيقونة أمان. | نريد العمل مع المجتمع لفهم كيف يمكن أن تكون الخدمات آمنة لجميع الثقافات. | |
| شخص يدعم امرأة، شخصان يتصافحان، وأيقونة أمان. | وهذا يشمل الاتفاق على ما يعنيه أن تكون الخدمة آمنة. |

## ٢. التأكد من أن موظفينا لديهم المهارات المناسبة

|  |  |
| --- | --- |
| شخصان يفكران في الخدمات. | يجب أن يفهم موظفونا ما يلي:   * كيفية العمل مع المشاركين من CALD * نوع الدعم الذي يحتاجون إليه. |
|  | يجب أن يعرفوا أيضًا كيفية تقديم الخدمات التي تكون: |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وسهم ينحني حولهم. | * شاملة |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وأيقونة أمان. | * آمنة لجميع الثقافات. |
| رجل يحمل بطاقة اسم ويدعم رجلاً آخر. | عندما نتحدث عن موظفينا، فهذا يشمل الأشخاص الذين يعملون مع المشاركين. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | يشمل طاقم العمل لدينا أيضًا الأشخاص الذين: |
| سيدة عاملة في مكتبها تستخدم الهاتف. | * يعملون في مكاتبنا |
| امرأة تحمل لوحة مشبكية وكلمة "NDIA". | * يقومون بإدارة NDIS. |

### ما هي أهدافنا؟

|  |  |
| --- | --- |
| رجل يستخدم جهازًا لوحيًا رقميًا ويفكر في الأشخاص المتنوعين ثقافياً ولغوياً. | نريد أن يفهم موظفونا ما يحتاجه المشاركون من CALD.  ونريد أن يقوم موظفونا بدعمهم. |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وأيقونة أمان. | نريد أيضًا أن يكون عملنا آمنًا لجميع الثقافات. |

## ٣. كيف نشارك المعلومات

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| امرأة تبتسم وتقرأ مستنداً. هناك علامة صح بجانبها. | يجب أن تكون المعلومات التي نتبادلها سهلة الفهم.  وهذا يشمل عندما نتبادلها بلغات مختلفة. | |
| رجل يقرأ مستنداً ويفكر. توجد دائرة بجانبه عليها "كلمات". | يجب أن نفكر في:   * الكلمات التي نستخدمها * كيف تفهمها الثقافات المختلفة. |
| ٣ مستندات بثلاث لغات، وأيقونة معلومات. | يجب أن نتوصل إلى كيفية مشاركة المزيد من المعلومات:   * سهلة الفهم * بلغات مختلفة. |
| امرأتان تتحدثان. | يجب أن يكون لدينا المزيد من **المترجمين الفوريين**.  وعلينا أن ندعمهم.  المترجم الشفوي هو الشخص الذي:   * يتحدث لغتك * يساعدك على فهم ما يقوله شخص ما. |
| رجل يشير بإبهاميه لأعلى وأيقونة معلومات. | يجب أن نتأكد من أن مجتمعات CALD يمكنها العثور على المعلومات التي نشاركها واستخدامها. |
| ٣ أشخاص في مكان بعيد. | يجب أن نفكر في كيفية مشاركة المعلومات مع المجتمعات التي يصعب الوصول إليها.  على سبيل المثال، مشاركة المعلومات بطرق مختلفة، مثلاً شخصيًا. |

### ما هي أهدافنا؟

|  |  |
| --- | --- |
| رجل وامرأة يتصافحان. | نريد إيجاد طرق أفضل للتواصل مع مجتمعات CALD والمشاركين من تلك الخلفيات. |
| امرأة تتحدث مع رجل وعلامة دولار عليها علامة خطأ. | نريد أن يعرف المزيد من المشاركين من CALD عن خدمات الترجمة الفورية المجانية لدينا.  ونريد أن يستخدم المزيد من المشاركين من CALD هذه الخدمات. |
| امرأة تقرأ ملفاً، وعلامة صح. | نريد مشاركة المزيد من المعلومات:   * سهلة الفهم * بلغات مختلفة. |

## ٤. الاختيار والتحكم

|  |  |
| --- | --- |
| ٣ سيدات من خلفيات متنوعة ثقافياً ولغوياً، ٢ تشيران إلى أنفسهن ويدهن الأخرى مرفوعة والأخرى ترفع إبهاميها لأعلى. | يجب أن يكون هناك المزيد من الدعم والخدمات التي تلبي احتياجات المشاركين من CALD. |
| شخص لديه مقدمة خدمة وهى تمسك لوحة مشبكية. | يجب أن يحصل المشاركون من CALD على الدعم للعثور على **مقدمي الخدمات** الذين يناسبون احتياجاتهم واستخدامهم.  يدعم مقدمو الخدمة الأشخاص الآخرين من خلال تقديم الخدمة. |
| يوجد شخصان، أحدهما على كرسي متحرك، على طاولة بها عدد من الشاشات، يناقشان ما هو معروض على الشاشة. | يجب أن يحصل مقدمو الخدمة أيضًا على مزيد من الدعم لمعرفة كيفية تقديم الخدمات للمشاركين من CALD. |
| شخص يضع عدسة مكبرة على وجهه يدعمه مقدم الخدمة، مع علامة صح. | ويجب على المزيد من مقدمي الخدمات تقديم خدمات تركز على الأشخاص من خلفيات CALD. |

### ما هي أهدافنا؟

|  |  |
| --- | --- |
| امرأتان تنظران إلى ملف معًا. يوجد أيضاً أيقونة أمان. | نريد دعم المشاركين من CALD لإيجاد واستخدام الخدمات الآمنة لثقافتهم. |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وإبهامهم لأعلى. | نريد أيضًا أن يقدم المزيد من مقدمي الخدمات خدمات جيدة من شأنها:   * أن تحترم جميع الثقافات * أن تعمل بشكل جيد للمشاركين من CALD * أن تكون آمنة لجميع الثقافات. |

## ٥. بيانات حول المشاركين من CALD

|  |  |
| --- | --- |
| معلومات ورسم بياني ورمز تسجيل المستند. | عندما نتحدث عن **البيانات**، فإننا نعني:   * الحقائق * المعلومات * السجلات. |
| مجموعة أشخاص من ذوي الإعاقة المتنوعين ثقافياً ولغوياً. | نحتاج إلى بيانات أفضل لفهم:   * المشاركين من CALD * نوع الدعم الذي يحتاجون إليه. |
|  | نحتاج إلى مزيد من البيانات حول الأشخاص من CALD الذين: |
| مجموعة من الناس في مهرجان أفريقي. | * يأتون من ثقافات مختلفة |
| أيقونة للغات أخرى. | * يتحدثون بلغات مختلفة. |
| علامة استفهام في فقاعة كلام وعلامة صح | هذا يعني أنه يجب علينا طرح الأسئلة الصحيحة. |
| رجل مبتسم يستخدم هاتفًا ذكيًا وأيقونة رسم بياني. | يجب أن يكون من السهل على الجميع العثور على بيانات حول المشاركين من CALD واستخدامها. |
| رجل يساعد امرأة على قراءة وثيقة. إنهما يجلسان على الأريكة. | ويجب أن يحصل الأشخاص على الدعم للعثور على هذه البيانات واستخدامها. |
| مستند قواعد مع أيقونة أمان. | يجب علينا أيضًا الاستمرار في اتباع القواعد المتعلقة بكيفية جمع البيانات ومشاركتها.  تساعد هذه القواعد في الحفاظ على سلامة الناس. |

### ما هي أهدافنا؟

|  |  |
| --- | --- |
| مجموعة متنوعة من ٣ أشخاص، وكلمة "CALD". | نريد استخدام طريقة واحدة لشرح "CALD" تشمل جميع الأشخاص من CALD. |
| رجل يشير بإبهاميه لأعلى وأيقونة رسم بياني. | يمكن أن يساعدنا هذا في جمع بيانات أفضل. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | نريد استخدام هذه البيانات من أجل: |
| رجل يدعم رجلاً آخر، وسهم يشير إلى علامة إبهام لأعلى. | * تقديم خدمات أفضل للمشاركين من CALD |
| يد تنتقي بين ٣ خيارات، وإبهام لأعلى. | * اتخاذ قرارات جيدة. |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص يجلسون ويقفون معًا. جميعهم يشيرون بإبهامهم لأعلى. | ونريد المزيد من الأشخاص للعثور على البيانات حول المشاركين من CALD واستخدامها. |

## ماذا سيحدث بعد ذلك؟

|  |  |
| --- | --- |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وإبهامهم لأعلى. | سنواصل العمل مع المجتمع لإيجاد طرق أفضل لدعم المشاركين من CALD. |
| مجموعة من الأشخاص يجلسون في دائرة وينظرون إلى بعض المستندات. | سنختار أشخاصًا **لمجموعة استشارية**.  المجموعة الاستشارية هي مجموعة من الأشخاص الذين يعملون معنا لمشاركة ما:   * يعمل بشكل جيد * يحتاج لأن يتحسن. |
| رجل يقدم عرضاً لمجموعة من الناس. | ستقوم المجموعة الاستشارية بما يلي:   * مساعدتنا في العمل مع مجتمعات CALD * التأكد من أن الإستراتيجية الجديدة تعمل بشكل جيد. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | نريد أن تشمل المجموعة الاستشارية: |
| مجموعة أشخاص من ذوي الإعاقة المتنوعين ثقافياً ولغوياً. | * المشاركين من CALD |
| مجموعة من ثلاثة أشخاص مع مبنى في الخلفية. مع وجود أيقونة الإعاقة أيضاً. | * منظمات الإعاقة |
| ٣ أشخاص متنوعين أمام مبنى إداري. | * منظمات CALD. |
|  | سنعمل أيضًا مع المشاركين والأسر من CALD الذين: |
| أيقونة للغات أخرى. | * يتحدثون لغات أخرى غير الإنجليزية. |
| امرأة تستخدم مكبر الصوت. | * لا يسمح لهم بإبداء الرأي. |

## للمزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات حول هذا التقرير، يمكنك الاتصال بنا.

|  |  |
| --- | --- |
| أيقونه موقع إلكتروني مع ".www" | يمكنك زيارة موقعنا الإلكتروني.  [www.ndis.gov.au](about:blank) |
| أيقونة الهاتف. | يمكنك الاتصال بنا.  110 800 1800 |
| شعار فيسبوك. | تابعنا على فيسبوك.  [www.facebook.com/NDISAus](about:blank) |
| شعار تويتر. | تابعنا على تويتر.  NDIS@ |

### المساعدة في التحدث إلينا

|  |  |
| --- | --- |
| أيقونة الدردشة على الإنترنت. | يمكنك التحدث إلينا عبر الإنترنت باستخدام خاصية الدردشة الإلكترونية في الجزء العلوي من موقعنا الإلكتروني.  [www.ndis.gov.au](about:blank) |
|  | إذا كنت تتحدث لغة أخرى غير الإنجليزية، يمكنك الاتصال بـ: |
| أيقونة خدمة الترجمة التحريرية والشفهية | خدمة الترجمة التحريرية والشفهية (TIS)  450 131 |
|  | إذا كنت تعاني من ضعف في الكلام أو السمع، فيمكنك الاتصال بـ: |
| أيقونة TTY. | TTY  677 555 1800 |
| أيقونة أذن تستمع إلى فقاعة كلام. | التحدث والاستماع  727 555 1800 |
| شعار خدمة التحويل الوطنية للصم والبكم | خدمة التحويل الوطنية  677 133  [www.relayservice.gov.au](about:blank) |

## قائمة الكلمات

تشرح هذه القائمة ما تعنيه الكلمات **بالخط العريض** في هذا المستند.

|  |  |
| --- | --- |
| مجموعة من الأشخاص يجلسون في دائرة وينظرون إلى بعض المستندات. | **المجموعة الاستشارية**  المجموعة الاستشارية هي مجموعة من الأشخاص الذين يعملون معنا لمشاركة ما:   * يعمل بشكل جيد * يحتاج لأن يتحسن. |
| يوجد جدار ملصق عليه قطع ورق مختلفة. هناك ملاحظات على الورق. ثلاثة أشخاص ينظرون إلى الملاحظات ويشيرون إليها. | **التصميم المشترك**  التصميم المشترك هو عندما يعمل الناس معًا للتخطيط لشيء جديد. |
| مجموعة من أفراد المجتمع، ٣ منهم لديهم فقاعات تفكير فوقهم بلغات مختلفة. | **الأشخاص من خلفيات متنوعة ثقافياً ولغوياً (CALD):**   * يأتون من خلفيات مختلفة * ويتحدثون لغات أخرى غير الإنجليزية. |
| مجموعة من الناس في مهرجان أفريقي. | **الثقافة**  خلفيتك الثقافية هي:   * طريقة حياتك * ما المهم بالنسبة لك. |
| معلومات ورسم بياني ورمز تسجيل المستند. | **البيانات**  عندما نتحدث عن البيانات، نعني:   * الحقائق * المعلومات * السجلات. |
| مجموعة متنوعة من الأشخاص ذوي الإعاقة وسهم ينحني حولهم. | **الشمولية**  عندما يكون هناك شيء شامل، يمكن للجميع:   * العثور على المعلومات واستخدامها * المشاركة في اتخاذ القرارات. |
| امرأتان تتحدثان. | **مترجم شفوي**  المترجم الشفوي هو الشخص الذي:   * يتحدث لغتك * يساعدك على فهم ما يقوله شخص ما. |
| مجموعة من الأشخاص من ذوي الإعاقة. | **مشارك**  المشاركون هم من الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يشاركون في NDIS. |
| شخص لديه مقدمة خدمة وهى تمسك لوحة مشبكية. | **مقدم الخدمة**  يدعم مقدمو الخدمة الأشخاص الآخرين من خلال تقديم الخدمة. |
| مجموعة من الأشخاص يجلسون حول طاولة يتحدثون. | **مائدة مستديرة**  المائدة المستديرة هي مجموعة من الأشخاص يتحدثون عن موضوع واحد.  لكل شخص رأي في الموضوع. |
| لوحة مشبكية تظهر "موضوع" مع مصباح، وأيقونة تعني مهم. | **الموضوعات (themes)**  الموضوعات (themes) هي أفكار مهمة تظهر في مجالات مختلفة من عملنا وحياتنا. |

|  |  |
| --- | --- |
| شعار Information Access Group. | قامت Information Access Group بإعداد وثيقة القراءة السهلة هذه باستخدام مكتبة الصور الفوتوغرافية والصور المخصصة. لا يجوز إعادة استخدام الصور بدون إذن. لأي استفسارات حول الصور، يرجى زيارة [www.informationaccessgroup.com](about:blank) . الإشارة إلى المهمة رقم ٤٩٧٨. |